

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2004 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 14 giugno 2004, n. 354.

Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale di terreni necessari per la realizzazione di un impianto antincendio boschivo tra le località Lin e Vignole del Comune di AOSTA.

pag. 3275

Decreto 17 giugno 2004, n. 360.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 98 rep. 2389 del 19 febbraio 2004, concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di sistemazione idraulica del Rio "Zerbion", in località Fleuran, in Comune di ISSOGNE».

pag. 3277

Decreto 21 giugno 2004, n. 364.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada Senin - Porossan, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3278

Decreto 22 giugno 2004, n. 366.

Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline - Ollomont nel tratto Vignettes - Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3279

Decreto 22 giugno 2004, n. 367.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori necessari all'esecuzione dei lavori di consolidamento

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2004 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 354 du 14 juin 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires à l'aménagement d'un système de lutte contre les incendies de forêts dans la zone de la commune d'AOSTE comprise entre Lin et Vignole et établissement d'une servitude légale sur lesdits terrains.

page 3275

Arrêté n° 360 du 17 juin 2004,

rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 98 du 19 février 2004, réf. n° 2389, portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires en vue des travaux de réaménagement hydraulique du Ru Zerbion, à Fleuran, dans la commune d'ISSOGNE.

page 3277

Arrêté n° 364 du 21 juin 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de la route Senin - Porossan, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.

page 3278

Arrêté n° 366 du 22 juin 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes - Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline - Ollomont et aux travaux de connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.

page 3279

Arrêté n° 367 du 22 juin 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de consolidation du talus, par la pose de gabions, au PK 8+950

scarpata con gabbioni alla progressiva Km. 8+950 sulla S.R. n. 18 di Pila in Comune di CHARVENSOD.

pag. 3284

Decreto 23 giugno 2004, n. 369.

Approvazione modifiche statuto associazione agricoltori della Valle d'Aosta.

pag. 3285

Arrêté n° 371 du 24 juin 2004,

portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ozein» dont le siège est situé dans cette commune.

page 3285

Decreto 25 giugno 2004, n. 375.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del dipartimento sistema informativo in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a modificazione del decreto n. 649 in data 12 agosto 2003.

pag. 3286

Decreto 25 giugno 2004, n. 376.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione area attrezzata in località «Plan Belle Crête» e costruzione del fabbricato per impianti idro-sanitari, in Comune di LA SALLE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3288

## ATTI ASSESSORILI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Decreto 18 giugno 2004, n. 23.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. CHATRIAN Mario Giuseppe. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3289

Decreto 18 giugno 2004, n. 24.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. PERRONE Alessandro. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3290

Decreto 18 giugno 2004, n. 25.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta della Sig.ra JURILLO Dolores. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3290

de la RR n° 18 de Pila, dans la commune de CHARVENSOD.

page 3284

Arrêté n° 369 du 23 juin 2004,

portant approbation des rectifications des statuts de l'Association agriculteurs de la Vallée d'Aoste.

page 3285

Decreto 24 giugno 2004, n. 371.

Deposito presso il municipio del Comune di AYMAVILLES della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ozein», con sede nel suddetto Comune.

pag. 3285

Arrêté n° 375 du 25 juin 2004,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département du système d'information en cas d'absence de moins de 60 jours et rectification de l'arrêté n° 649 du 12 août 2003.

page 3286

Arrêté n° 376 du 25 juin 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de l'aire équipée à Plan Belle Crête et des installations sanitaires y afférentes, dans la commune de LA SALLE.

page 3288

## ACTES DES ASSESSEURS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Arrêté n° 23 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de M. Mario Giuseppe CHATRIAN au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3285

Arrêté n° 24 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de M. Alessandro PERRONE au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3290

Arrêté n° 25 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de Mme Dolores JURILLO au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3290

**Decreto 18 giugno 2004, n. 26.**

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. MONEGO Alberto. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3291

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO, TRASPORTI E  
AFFARI EUROPEI**

**Decreto 8 giugno 2004, n. 43.**

Costituzione del comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport – L.R. 3/2004.

pag. 3291

**Decreto 11 giugno 2004, n. 46.**

Cancellazione dal registro esercenti il commercio.

pag. 3292

**Decreto 21 giugno 2004, n. 47.**

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. – L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 3293

**Decreto 21 giugno 2004, n. 48.**

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 3294

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 7 giugno 2004, n. 1878.**

Individuazione dei coordinatori, dirigenti di primo livello, quali datori di lavoro, per i rispettivi dipartimenti, ai sensi dell'art. 30 del D.Lgs. 242/1996.

pag. 3294

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1889.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3298

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1896.**

Sdemanializzazione di un reliquato stradale di proprietà regionale sito in Comune di VILLENEUVE distinto al N.C.T. al Fg. 5 n. 579: approvazione della vendita dello stesso, a seguito di asta pubblica al Sig. Romano GERBORE, di SAINT-PIERRE, ai sensi della L.R. 12/97 e

**Arrêté n° 26 du 18 juin 2004,**

portant immatriculation de M. Alberto MONEGO au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3291

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE, DES TRANSPORTS ET  
DES AFFAIRES EUROPÉENNES**

**Arrêté n° 43 du 8 juin 2004,**

portant constitution du comité restreint de la Conférence régionale des sports, au sens de la LR n° 3/2004.

page 3291

**Arrêté n° 46 du 11 juin 2004,**

portant radiations du Registre du commerce.

page 3292

**Arrêté n° 47 du 21 juin 2004,**

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 3293

**Arrêté n° 48 du 21 juin 2004,**

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 3294

**ACTES DIVERS**

**GOVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1878 du 7 juin 2004,**

portant désignation des coordinateurs, dirigeants du premier niveau, en tant qu'employeurs dans le cadre de leurs départements respectifs, au sens de l'art. 30 du décret législatif n° 242/1996.

page 3294

**Délibération n° 1889 du 14 juin 2004,**

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 3298

**Délibération n° 1896 du 14 juin 2004,**

portant désaffectation d'un vestige de route appartenant à la Région, situé dans la commune de VILLENEUVE et inscrit au NCT à la feuille n° 5, parcelle n° 579, approbation de la vente dudit vestige, suite à un appel d'offres, à M. Romano GERBORE de

successive modificazioni. Introito di somma.  
pag. 3300

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1939.**

Approvazione, a far data dal 21 giugno 2004, dell'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo misura D1 POR FSE volto a promuovere interventi per la formazione continua ed istituzione del relativo nucleo di valutazione, anni 2004/2005. Prenotazione di spesa.

pag. 3301

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1971.**

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico e Odontotecnico S.n.c. di CUAZ Fortunata e C. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita allo svolgimento di cure odontostomatologiche ed alla confezione di protesi fisse e mobili per uso odontoiatrico, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893/2002.

pag. 3322

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1972.**

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico Monte Emilius S.n.c. di CERISE B. e C. di CHARVENSOD per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita allo svolgimento di attività odontoiatrica e di chirurgia della bocca, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893/2002.

pag. 3324

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1975.**

Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta - Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, ed il «Consorzio Depurazione acque reflue Lys» per il finanziamento degli interventi relativi all'adeguamento dei collettori fonari e dell'impianto di depurazione delle acque reflue al servizio del Consorzio medesimo. Impegno di spesa.

pag. 3327

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1990.**

Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 4 del 26.02.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 09.03.2004.

pag. 3332

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1991.**

Comune di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con

SAINT-PIERRE, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, et recouvrement de la somme y afférente. page 3300

**Délibération n° 1939 du 14 juin 2004,**

portant approbation, à compter du 21 juin 2004, de l'appel à projets 2004/2005 en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE relative à la promotion des actions pour la formation continue, institution de la cellule d'évaluation y afférente et prévision de la dépense nécessaire.

page 3301

**Délibération n° 1971 du 14 juin 2004,**

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune d'AOSTE, une structure sanitaire pour la pratique de thérapies odontostomatologiques et la fabrication de prothèses dentaires fixes et mobiles, accordée à la société «Centro Dentistico e Odontotecnico s.n.c. di CUAZ Fortunata e C.» d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 3893/2002.

page 3322

**Délibération n° 1972 du 14 juin 2004,**

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune de CHARVENSOD, une structure sanitaire pour la pratique des activités d'odontologie et de chirurgie de la bouche, accordée à la société «Centro Dentistico Monte Emilius s.n.c. di CERISE B. e C.» de CHARVENSOD, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 3893/2002.

page 3324

**Délibération n° 1975 du 14 juin 2004,**

portant approbation de la convention entre l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et le «Consorzio depurazione acque reflue Lys», en vue du financement des travaux de mise aux normes des collecteurs d'égout et de la station d'épuration des eaux usées desservant ledit consortium, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 3327

**Délibération n° 1990 du 14 juin 2004,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-ANSELME n° 4 du 26 février 2004 et soumise à la Région le 9 mars 2004.

page 3332

**Délibération n° 1991 du 14 juin 2004,**

portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal

**provvedimento consiliare n. 8 del 05.03.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.03.2004.**

pag. 3333

**Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2015.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3334

**Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2101.**

**Modificazione del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 978 del 17.03.2003, per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche rurali vacanti nella Regione Autonoma Valle d'Aosta situate nei Comuni di ARNAD, LA SALLE e MONTJOVET, ai sensi della Legge n. 326 del 24.11.2003.**

pag. 3336

#### ORGANI SCOLASTICI

**Consiglio scolastico regionale.**

**Deliberazioni del 25 novembre 2003.**

pag. 3343

#### AVVISI E COMUNICATI

##### ASSESSORATO

##### ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

**Direzione servizi camerali.**

**Elenco al 30 giugno 2004 degli Ufficiali levatori di protesti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 - comma 1 - del D.M. 9 agosto 2000, n. 316. Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 - comma 4 - del D.M. 9 agosto 2000, n. 316.**

pag. 3349

#### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di AYAS. Deliberazione 7 giugno 2004, n. 31.**

**Esame osservazione e approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modifica degli art. 25 e 26 delle N.T.A.**

pag. 3350

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 14 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004.**

pag. 3351

**de PONT-SAINT-MARTIN n° 8 du 5 mars 2004 et soumise à la Région le 16 mars 2004.**

page 3333

**Délibération n° 2015 du 21 juin 2004,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

page 3334

**Délibération n° 2101 du 21 juin 2004,**

**portant rectification de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue de l'attribution des licences d'exploitation des pharmacies rurales de la Région autonome Vallée d'Aoste situées à ARNAD, LA SALLE et MONTJOVET, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 978 du 17 mars 2003, au sens de la loi n° 326 du 24 novembre 2003.**

page 3336

#### ORGANES SCOLAIRES

**Conseil scolaire régional.**

**Délibérations du 25 novembre 2003.**

page 3343

#### AVIS ET COMMUNIQUÉS

##### ASSESSORAT

##### DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

**Direction services de chambre de commerce.**

**Liste au 30 juin 2004 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts de la Région autonome Vallée d'Aoste (4° alinéa de l'art. 4 du décret du Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat n° 316 du 9 août 2000).**

page 3349

#### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune d'AYAS. Délibération n° 31 du 7 juin 2004,**

**portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur - modification des articles 25 et 26 des N.T.A.**

page 3350

**Commune de FÉNIS.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 14 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004).**

page 3351

**Comune di FÉNIS.**

Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 15 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004. pag. 3351

**Comune di FÉNIS.**

Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 16 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 10.06.2004. pag. 3352

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 23.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3353

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 24.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C2 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3354

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 25.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C7 (art. 14, comma 1, lett. B L.R. n. 11/98). pag. 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 26.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C10 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 27.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C13 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 29.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona D1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 30.**

Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona F7 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98). pag. 3357

**Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazioni.**

Espropriazione per pubblica utilità dell'immobile neces-

**Commune de FÉNIS.**

Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004). page 3351

**Commune de FÉNIS**

Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 8 du 10 juin 2004). page 3352

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 23 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3353

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 24 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C2 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3354

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 25 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3355

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 26 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C10 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3355

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 27 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C13 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3356

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 29 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3356

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 30 du 9 juin 2004,**

portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone F7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998). page 3357

**Commune de VALPELLINE – Bureau des expropriations.**

portant expropriation pour cause d'utilité publique de

sario per i lavori di ampliamento ed ammodernamento del campo giochi per bambini in località Capoluogo nel Comune di VALPELLINE. Ordinanza di pagamento diretto. pag. 3357

Servizio Associato – Legge regionale 21 agosto 2000, n. 31 – Sede Comunità Montana Grand Combin – Loc. Chez Roncoz 29/a – 11010 GIGNOD – Uffici decentrati Servizio Associato – Comunità Montana Monte Emilius – Comunità Montana Grand Paradis – Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Avviso – Convocazione Conferenza di programma per piano finalizzato all'individuazione dei siti di teleradio-comunicazione. pag. 3358

#### UNITÀ SANITARIA LOCALE

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 3359

L'immeuble nécessaire aux travaux de agrandissement et de modernisation d'un parc-jeux pour enfants au Chef-lieu, dans la Commune de VALPELLINE. Ordonnance de paiement direct. page 3357

Servizio Associato – Legge regionale 21 agosto 2000, n. 31 – Sede Comunità Montana Grand Combin – Loc. Chez Roncoz 29/a – 11010 GIGNOD – Uffici decentrati Servizio Associato – Comunità Montana Monte Emilius – Comunità Montana Grand Paradis – Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Avis – Promotion de la Conférence de programme pour l'individuation des installations de télécommunications. page 3358

#### UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 3359

### AUTORITÀ DI BACINO DEL FIUME PO

Autorità di bacino del fiume Po – PARMA. Deliberazione 3 marzo 2004, n. 6.

Progetto di variante alle Norme di Attuazione del piano stralcio per l'assetto idrogeologico: art. 36 – Interventi di rinaturazione. pag. 3360

#### PARTE TERZA

#### AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria B (pos. B1-B2 e B3) a due posti di vice capo servizio tecnico (categoria C – posizione C1: aiuto collaboratore) da assegnare alla Direzione grandi infrastrutture e impianti a fune.

pag. 3365

Comune di COGNE.

Pubblicazione esito concorso pubblico.

pag. 3375

Comune di POLLEIN.

Bando di selezione per soli titoli, per assunzione a tempo determinato part time di assistenti per il servizio di refe-

#### TROISIÈME PARTIE

#### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste

Avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement de fonctionnaires régionaux appartenant à la catégorie B (positions B1, B2 et B3) à deux postes de vice-chef des services techniques (catégorie C – position C1 : aide-collaborateur), à affecter à la Direction des grandes infrastructures et des transports par câble.

page 3365

Commune de COGNE.

Publication du résultat d'un concours externe.

page 3375

Commune de POLLEIN.

Avis de sélection, sur titres, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée et à temps partiel, d'assis-

**zione scolastica e durante i trasporti scolastici – categoria A, posizione A del CCRL. Estratto.**

pag. 3375

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente analista – ruolo tecnico – profilo professionale analista – da assegnare all'U.B. sistema informatico e telecomunicazioni presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

pag. 3376

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore professionale sanitario – assistente sanitario (personale infermieristico) categoria D presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

pag. 3398

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente amministrativo (ruolo amministrativo) da assegnare all'ufficio relazioni pubbliche – ufficio stampa – U.B. Direzione strategica presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

pag. 3410

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario psicologo – appartenente all'area di psicologia – disciplina di psicologia da assegnare alla struttura semplice di diabetologia ed endocrinologia nell'ambito dell'U.B. di medicina generale presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

pag. 3432

**Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di medicina e chirurgia d'accettazione e d'urgenza presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.**

pag. 3445

## ANNUNZI LEGALI

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.**

**Avviso relativo ad appalti aggiudicati.**

pag. 3459

**Assessorato Agricoltura, Risorse naturali e Protezione civile.**

**Bando di gara mediante pubblico incanto.**

pag. 3461

**tants préposés au service de restauration scolaire et au ramassage scolaire, catégorie A, position A, au sens de la CCRT. Extrait.**

page 3375

**Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur – analyste (personnel technique, profil professionnel : analyste), à affecter à l'UB Système informatique et télécommunications, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.**

page 3376

**Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un collaborateur professionnel sanitaire – assistant médical (personnel infirmier), catégorie D, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.**

page 3398

**Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur administratif (personnel administratif), à affecter au Bureau des relations publiques – Bureau de presse – de l'UB Direction stratégique, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.**

page 3410

**Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – psychologue (secteur Psychologie – Psychologie), à affecter à la structure simple de diabétologie et d'endocrinologie de l'UB Médecine générale, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.**

page 3432

**Unité Sanitaire Locale – Région Vallée d'Aoste.**

**Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire – médecin (secteur Médecine et spécialités médicales – Médecine et chirurgie de l'accueil et des urgences), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.**

page 3445

## ANNONCES LÉGALES

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.**

**Avis d'attribution de marché.**

page 3459

**Assessorat de l'agriculture, des ressources naturelles et de la protection civile.**

**Avis d'appel d'offres ouvert.**

page 3461



**Assessorato territorio, ambiente e opere pubbliche –  
Direzione assetto del territorio e risorse idriche.**

**Bando di gara per procedura aperta per l'aggiudicazione del servizio di conduzione e manutenzione dell'impianto di depurazione delle acque reflue al servizio dell'autolavaggio dei mezzi del Comando regionale dei Vigili del Fuoco.**

pag. 3463

**Consiglio regionale della Valle d'Aosta.**

**Bando di gara a pubblico incanto per il noleggio a lungo termine di autovetture per il parco macchine del Consiglio regionale.**

pag. 3468

**Cooperativa agricola Forza e Luce S.r.l. – Sede in GIGNOD – (AO) – Uffici in Via Monte Emilius n. 9/c – 11100 AOSTA – Telefono 0165/41477- Fax 0165/31977.**

**Avviso.**

pag. 3470

**Società Italgas S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe per le attività di distribuzione gas.**

pag. 3472

**Società Italgas S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe per le attività di distribuzione gas.**

pag. 3474

**Società Italgas S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe per le attività di distribuzione gas.**

pag. 3475

**Società Italgas S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe per le attività di distribuzione gas.**

pag. 3477

**Società Italgas S.p.A., con sede in TORINO, via XX Settembre, 41.**

**Tariffe per le attività di distribuzione gas.**

pag. 3479

**INDICE SISTEMATICO**

**ACQUE PUBBLICHE**

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1975.**

**Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Assessorato Territorio,**

**Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – Direction de l'aménagement du territoire et des ressources hydriques.**

**Avis d'appel d'offres en vue de l'attribution du service de gestion et d'entretien du système d'épuration des eaux usées desservant le centre de lavage des véhicules du Commandement régional des sapeurs-pompiers.**

page 3463

**Conseil de la Vallée.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue la location à long terme d'automobiles destinées au parc de véhicules du Conseil régional.**

page 3468

**«Cooperativa agricola Forza e Luce» S.r.l – Siège social : GIGNOD – VALLÉE D'AOSTE – Bureaux : 9/c, rue du Mont-Émilius – 11100 AOSTE – Téléphone 01 65 41 477 – Fax 01 65 31 977**

**Avis.**

page 3470

**«Società Italgas S.p.A.», dont le siège est situé à TORINO – Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs pour la distribution du gaz.**

page 3472

**«Società Italgas S.p.A.», dont le siège est situé à TORINO – Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs pour la distribution du gaz.**

page 3474

**«Società Italgas S.p.A.», dont le siège est situé à TORINO – Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs pour la distribution du gaz.**

page 3475

**«Società Italgas S.p.A.», dont le siège est situé à TORINO – Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs pour la distribution du gaz.**

page 3477

**«Società Italgas S.p.A.», dont le siège est situé à TORINO – Via XX Settembre, 41.**

**Tarifs pour la distribution du gaz.**

page 3479

**INDEX SYSTÉMATIQUE**

**EAUX PUBLIQUES**

**Délibération n° 1975 du 14 juin 2004,**

**portant approbation de la convention entre l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages**

**Ambiente e Opere pubbliche, ed il «Consorzio Depurazione acque reflue Lys» per il finanziamento degli interventi relativi all'adeguamento dei collettori fonari e dell'impianto di depurazione delle acque reflue al servizio del Consorzio medesimo. Impegno di spesa.**  
pag. 3327

AMBIENTE

**Autorità di bacino del fiume Po – PARMA. Deliberazione 3 marzo 2004, n. 6.**

**Progetto di variante alle Norme di Attuazione del piano stralcio per l'assetto idrogeologico: art. 36 – Interventi di rinaturazione.**  
pag. 3360

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1971.**

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico e Odontotecnico S.n.c. di CUAZ Fortunata e C. di AOSTA per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita allo svolgimento di cure odontostomatologiche ed alla confezione di protesi fisse e mobili per uso odontoiatrico, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893/2002.

pag. 3322

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1972.**

Approvazione del rinnovo dell'autorizzazione al Centro Dentistico Monte Emilius S.n.c. di CERISE B. e C. di CHARVENSOD per l'esercizio di una struttura sanitaria, sita nel Comune medesimo, adibita allo svolgimento di attività odontoiatrica e di chirurgia della bocca, ai sensi delle Leggi regionali 25 gennaio 2000, n. 5 e 4 settembre 2001, n. 18 e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893/2002.

pag. 3324

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

**Decreto 23 giugno 2004, n. 369.**

Approvazione modifiche statuto associazione agricoltori della Valle d'Aosta.

pag. 3285

BILANCIO

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1889.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3298

**Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2015.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese

**publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et le «Consorzio depurazione acque reflue Lys», en vue du financement des travaux de mise aux normes des collecteurs d'égout et de la station d'épuration des eaux usées desservant ledit consortium, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.**  
page 3327

ENVIRONNEMENT

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 1971 du 14 juin 2004,**

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune d'AOSTE, une structure sanitaire pour la pratique de thérapies odontostomatologiques et la fabrication de prothèses dentaires fixes et mobiles, accordée à la société «Centro Dentistico e Odontotecnico s.n.c. di CUAZ Fortunata e C.» d'AOSTE, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 3893/2002.

page 3322

**Délibération n° 1972 du 14 juin 2004,**

portant renouvellement de l'autorisation de mettre en service, dans la commune de CHARVENSOD, une structure sanitaire pour la pratique des activités d'odontologie et de chirurgie de la bouche, accordée à la société «Centro Dentistico Monte Emilius s.n.c. di CERISE B. e C.» de CHARVENSOD, aux termes des lois régionales n° 5 du 25 janvier 2000 et n° 18 du 4 septembre 2001, ainsi que de la délibération du Gouvernement régional n° 3893/2002.

page 3324

ASSOCIATIONS ET FONDATIONS

**Arrêté n° 369 du 23 juin 2004,**

portant approbation des rectifications des statuts de l'Association agriculteurs de la Vallée d'Aoste.

page 3285

BUDGET

**Délibération n° 1889 du 14 juin 2004,**

rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.

page 3298

**Délibération n° 2015 du 21 juin 2004,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004

**impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.** pag. 3334

#### COMMERCIO

**Decreto 11 giugno 2004, n. 46.**

**Cancellazione dal registro esercenti il commercio.** pag. 3292

#### CONSORZI

**Arrêté n° 371 du 24 juin 2004,**

**portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ozein» dont le siège est situé dans cette commune.** page 3285

#### CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

**Decreto 8 giugno 2004, n. 43.**

**Costituzione del comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport – L.R. 3/2004.** pag. 3291

#### DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1896.**

**Sdemanializzazione di un reliquato stradale di proprietà regionale sito in Comune di VILLENEUVE distinto al N.C.T. al Fg. 5 n. 579: approvazione della vendita dello stesso, a seguito di asta pubblica al Sig. Romano GERBORE, di SAINT-PIERRE, ai sensi della L.R. 12/97 e successive modificazioni. Introito di somma.** pag. 3300

#### EDILIZIA

**Decreto 25 giugno 2004, n. 376.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione area attrezzata in località «Plan Belle Crête» e costruzione del fabbricato per impianti idro-sanitari, in Comune di LA SALLE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.** pag. 3288

#### ENTI LOCALI

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1990.**

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare**

**pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.** page 3334

#### COMMERCE

**Arrêté n° 46 du 11 juin 2004,**

**portant radiations du Registre du commerce.** page 3292

#### CONSORTIUMS

**Decreto 24 giugno 2004, n. 371.**

**Deposito presso il municipio del Comune di AYMAVILLES della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ozein», con sede nel suddetto Comune.** page 3285

#### CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

**Arrêté n° 43 du 8 juin 2004,**

**portant constitution du comité restreint de la Conférence régionale des sports, au sens de la LR n° 3/2004.** page 3291

#### DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

**Délibération n° 1896 du 14 juin 2004,**

**portant désaffectation d'un vestige de route appartenant à la Région, situé dans la commune de VILLENEUVE et inscrit au NCT à la feuille n° 5, parcelle n° 579, approbation de la vente dudit vestige, suite à un appel d'offres, à M. Romano GERBORE de SAINT-PIERRE, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, et recouvrement de la somme y afférente.** page 3300

#### BÂTIMENT

**Arrêté n° 376 du 25 juin 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de l'aire équipée à Plan Belle Crête et des installations sanitaires y afférentes, dans la commune de LA SALLE.** page 3288

#### COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 1990 du 14 juin 2004,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAL-**

**n. 4 del 26.02.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 09.03.2004.** pag. 3332

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1991.**

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 8 del 05.03.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.03.2004.** pag. 3333

**Comune di AYAS. Deliberazione 7 giugno 2004, n. 31.**

**Esame osservazione e approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modifica degli art. 25 e 26 delle N.T.A.** pag. 3350

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 14 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004.** pag. 3351

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 15 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004.** pag. 3351

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 16 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 10.06.2004.** pag. 3352

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 23.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3353

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 24.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C2 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3354

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 25.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C7 (art. 14, comma 1, lett. B L.R. n. 11/98).** pag. 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 26.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C10 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3355

**LAND-SAINT-ANSELME n° 4 du 26 février 2004 et soumise à la Région le 9 mars 2004.** page 3332

**Délibération n° 1991 du 14 juin 2004,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONT-SAINT-MARTIN n° 8 du 5 mars 2004 et soumise à la Région le 16 mars 2004.** page 3333

**Commune d'AYAS. Délibération n° 31 du 7 juin 2004,**

**portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur – modification des articles 25 et 26 des N.T.A.** page 3350

**Commune de FÉNIS.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 14 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004).** page 3351

**Commune de FÉNIS.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004).** page 3351

**Commune de FÉNIS**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 8 du 10 juin 2004).** page 3352

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 23 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3353

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 24 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C2 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3354

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 25 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3355

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 26 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C10 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 27.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C13 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).**  
pag. 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 29.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona D1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).**  
pag. 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 30.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona F7 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).**  
pag. 3357

**Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Espropriazione per pubblica utilità dell'immobile necessario per i lavori di ampliamento ed ammodernamento del campo giochi per bambini in località Capoluogo nel Comune di VALPELLINE. Ordinanza di pagamento diretto.**  
pag. 3357

#### ESPROPRIAZIONI

**Decreto 14 giugno 2004, n. 354.**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale di terreni necessari per la realizzazione di un impianto antincendio boschivo tra le località Lin e Vignole del Comune di AOSTA.**  
pag. 3275

**Decreto 17 giugno 2004, n. 360.**

**Rettifica al proprio precedente decreto n. 98 rep. 2389 del 19 febbraio 2004, concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di sistemazione idraulica del Rio "Zerbion", in località Fleuran, in Comune di ISSOGNE».**  
pag. 3277

**Decreto 21 giugno 2004, n. 364.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada Senin – Porossan, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**  
pag. 3278

**Decreto 22 giugno 2004, n. 366.**

**Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline – Ollomont nel tratto Vignettes – Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del**

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 27 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C13 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).**  
page 3356

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 29 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).**  
page 3356

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 30 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone F7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).**  
page 3357

**Commune de VALPELLINE – Bureau des expropriations.**

**portant expropriation pour cause d'utilité publique de l'immeuble nécessaire aux travaux de agrandissement et de modernisation d'un parc-jeux pour enfants au Chef-lieu, dans la Commune de VALPELLINE. Ordonnance de paiement direct.**  
page 3357

#### EXPROPRIATIONS

**Arrêté n° 354 du 14 juin 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires à l'aménagement d'un système de lutte contre les incendies de forêts dans la zone de la commune d'AOSTE comprise entre Lin et Vignole et établissement d'une servitude légale sur lesdits terrains.**  
page 3275

**Arrêté n° 360 du 17 juin 2004,**

**rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 98 du 19 février 2004, réf. n° 2389, portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires en vue des travaux de réaménagement hydraulique du Ru Zerbion, à Fleuran, dans la commune d'ISSOGNE.**  
page 3277

**Arrêté n° 364 du 21 juin 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de la route Senin – Porossan, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.**  
page 3278

**Arrêté n° 366 du 22 juin 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes – Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline – Ollomont et aux travaux de**

**collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 3279

**Decreto 22 giugno 2004, n. 367.**

**Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori necessari all'esecuzione dei lavori di consolidamento scarpata con gabbioni alla progressiva Km. 8+950 sulla S.R. n. 18 di Pila in Comune di CHARVENSOD.**

pag. 3284

**Decreto 25 giugno 2004, n. 376.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di realizzazione area attrezzata in località «Plan Belle Crête» e costruzione del fabbricato per impianti idro-sanitari, in Comune di LA SALLE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 3288

**Comune di VALPELLINE – Ufficio per le espropriazioni.**

**Espropriazione per pubblica utilità dell'immobile necessario per i lavori di ampliamento ed ammodernamento del campo giochi per bambini in località Capoluogo nel Comune di VALPELLINE. Ordinanza di pagamento diretto.**

pag. 3357

#### FARMACIE

**Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2101.**

**Modificazione del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 978 del 17.03.2003, per l'assegnazione delle sedi farmaceutiche rurali vacanti nella Regione Autonoma Valle d'Aosta situate nei Comuni di ARNAD, LA SALLE e MONTJOVET, ai sensi della Legge n. 326 del 24.11.2003.**

pag. 3336

#### FINANZE

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1889.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2004 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3298

**Deliberazione 21 giugno 2004, n. 2015.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2004 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 3334

#### FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Decreto 14 giugno 2004, n. 354.**

**Pronuncia di esproprio e di asservimento coattivo a favore dell'Amministrazione regionale di terreni neces-**

**connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.**

page 3279

**Arrêté n° 367 du 22 juin 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires aux travaux de consolidation du talus, par la pose de gabions, au PK 8+950 de la RR n° 18 de Pila, dans la commune de CHARVENSOD.**

page 3284

**Arrêté n° 376 du 25 juin 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'aménagement de l'aire équipée à Plan Belle Crête et des installations sanitaires y afférentes, dans la commune de LA SALLE.**

page 3288

**Commune de VALPELLINE – Bureau des expropriations.**

**portant expropriation pour cause d'utilité publique de l'immeuble nécessaire aux travaux de agrandissement et de modernisation d'un parc-jeux pour enfants au Chef-lieu, dans la Commune de VALPELLINE. Ordonnance de paiement direct.**

page 3357

#### PHARMACIES

**Délibération n° 2101 du 21 juin 2004,**

**portant rectification de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue de l'attribution des licences d'exploitation des pharmacies rurales de la Région autonome Vallée d'Aoste situées à ARNAD, LA SALLE et MONTJOVET, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 978 du 17 mars 2003, au sens de la loi n° 326 du 24 novembre 2003.**

page 3336

#### FINANCES

**Délibération n° 1889 du 14 juin 2004,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2004 de la Région et le budget de gestion du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique.**

page 3298

**Délibération n° 2015 du 21 juin 2004,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2004 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion.**

page 3334

#### FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Arrêté n° 354 du 14 juin 2004,**

**portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des biens immeubles nécessaires à l'aménage-**

sari per la realizzazione di un impianto antincendio boschivo tra le località Lin e Vignole del Comune di AOSTA.

pag. 3275

Arrêté n° 371 du 24 juin 2004,

portant dépôt à la maison communale d'AYMAVILLES de la documentation relative au nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ozein» dont le siège est situé dans cette commune.

page 3285

#### IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1975.

Approvazione della Convenzione tra la Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche, ed il «Consortio Depurazione acque reflue Lys» per il finanziamento degli interventi relativi all'adeguamento dei collettori fonari e dell'impianto di depurazione delle acque reflue al servizio del Consortio medesimo. Impegno di spesa.

pag. 3327

#### LAVORO

Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1939.

Approvazione, a far data dal 21 giugno 2004, dell'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo misura D1 POR FSE volto a promuovere interventi per la formazione continua ed istituzione del relativo nucleo di valutazione, anni 2004/2005. Prenotazione di spesa.

pag. 3301

#### OPERE PUBBLICHE

Decreto 17 giugno 2004, n. 360.

Rettifica al proprio precedente decreto n. 98 rep. 2389 del 19 febbraio 2004, concernente «Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari per i lavori di sistemazione idraulica del Rio "Zerbion", in località Fleuran, in Comune di ISSOGNE».

pag. 3277

Decreto 22 giugno 2004, n. 366.

Espropriazione di terreni in Comune di VALPELLINE necessari per l'esecuzione dei lavori di sistemazione e adeguamento della strada comunale Valpelline – Ollomont nel tratto Vignettes – Frissonnière di sopra, allacciamento fognario con tracciato sub-stradale del collettore di Frissonnière di sopra alla rete comunale. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3279

Decreto 22 giugno 2004, n. 367.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione

ment d'un système de lutte contre les incendies de forêts dans la zone de la commune d'AOSTE comprise entre Lin et Vignole et établissement d'une servitude légale sur lesdits terrains.

page 3275

Decreto 24 giugno 2004, n. 371.

Deposito presso il municipio del Comune di AYMAVILLES della documentazione relativa alla nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario «Ozein», con sede nel suddetto Comune.

pag. 3285

#### HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Délibération n° 1975 du 14 juin 2004,

portant approbation de la convention entre l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics de la Région autonome Vallée d'Aoste et le «Consortio depurazione acque reflue Lys», en vue du financement des travaux de mise aux normes des collecteurs d'égout et de la station d'épuration des eaux usées desservant ledit consortium, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente.

page 3327

#### EMPLOI

Délibération n° 1939 du 14 juin 2004,

portant approbation, à compter du 21 juin 2004, de l'appel à projets 2004/2005 en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE relative à la promotion des actions pour la formation continue, institution de la cellule d'évaluation y afférente et prévision de la dépense nécessaire.

page 3301

#### TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 360 du 17 juin 2004,

rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 98 du 19 février 2004, réf. n° 2389, portant expropriation, en faveur de l'Administration régionale, des terrains nécessaires en vue des travaux de réaménagement hydraulique du Ru Zerbion, à Fleuran, dans la commune d'ISSOGNE.

page 3277

Arrêté n° 366 du 22 juin 2004,

portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et de mise aux normes du tronçon Vignettes – Frissonnières-Dessus de la route communale Valpelline – Ollomont et aux travaux de connexion du réseau communal des égouts avec le collecteur souterrain de Frissonnières-Dessus, dans la commune de VALPELLINE.

page 3279

Arrêté n° 367 du 22 juin 2004,

portant expropriation en faveur de l'Administration

regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori necessari all'esecuzione dei lavori di consolidamento scarpata con gabbioni alla progressiva Km. 8+950 sulla S.R. n. 18 di Pila in Comune di CHARVENSOD.

pag. 3284

#### ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Decreto 25 giugno 2004, n. 375.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del dipartimento sistema informativo in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a modificazione del decreto n. 649 in data 12 agosto 2003.

pag. 3286

Deliberazione 7 giugno 2004, n. 1878.

Individuazione dei coordinatori, dirigenti di primo livello, quali datori di lavoro, per i rispettivi dipartimenti, ai sensi dell'art. 30 del D.Lgs. 242/1996.

pag. 3294

#### PERSONALE REGIONALE

Decreto 25 giugno 2004, n. 375.

Individuazione del dirigente incaricato della sostituzione del coordinatore del dipartimento sistema informativo in caso di assenza per periodi inferiori a 60 giorni, a modificazione del decreto n. 649 in data 12 agosto 2003.

pag. 3286

Deliberazione 7 giugno 2004, n. 1878.

Individuazione dei coordinatori, dirigenti di primo livello, quali datori di lavoro, per i rispettivi dipartimenti, ai sensi dell'art. 30 del D.Lgs. 242/1996.

pag. 3294

#### PROFESSIONI

Decreto 18 giugno 2004, n. 23.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. CHATRIAN Mario Giuseppe. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3289

Decreto 18 giugno 2004, n. 24.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. PERRONE Alessandro. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3290

Decreto 18 giugno 2004, n. 25.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta

régionale des terrains nécessaires aux travaux de consolidation du talus, par la pose de gabions, au PK 8+950 de la RR n° 18 de Pila, dans la commune de CHARVENSOD.

page 3284

#### ORGANISATION DE LA RÉGION

Arrêté n° 375 du 25 juin 2004,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département du système d'information en cas d'absence de moins de 60 jours et rectification de l'arrêté n° 649 du 12 août 2003.

page 3286

Délibération n° 1878 du 7 juin 2004,

portant désignation des coordinateurs, dirigeants du premier niveau, en tant qu'employeurs dans le cadre de leurs départements respectifs, au sens de l'art. 30 du décret législatif n° 242/1996.

page 3294

#### PERSONNEL RÉGIONAL

Arrêté n° 375 du 25 juin 2004,

portant désignation du dirigeant chargé de remplacer le coordinateur du Département du système d'information en cas d'absence de moins de 60 jours et rectification de l'arrêté n° 649 du 12 août 2003.

page 3286

Délibération n° 1878 du 7 juin 2004,

portant désignation des coordinateurs, dirigeants du premier niveau, en tant qu'employeurs dans le cadre de leurs départements respectifs, au sens de l'art. 30 du décret législatif n° 242/1996.

page 3294

#### PROFESSIONS

Arrêté n° 23 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de M. Mario Giuseppe CHATRIAN au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3289

Arrêté n° 24 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de M. Alessandro PERRONE au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3290

Arrêté n° 25 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de Mme Dolores JURILLO au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux



della Sig.ra JURILLO Dolores. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3290

Decreto 18 giugno 2004, n. 26.

Iscrizione al ruolo dei conducenti di veicoli adibiti ad autoservizi pubblici non di linea della Valle d'Aosta del Sig. MONEGO Alberto. L.R. 42/94 e successive modificazioni ed integrazioni.

pag. 3291

#### RADIOTELECOMUNICAZIONI

Servizio Associato – Legge regionale 21 agosto 2000, n. 31 – Sede Comunità Montana Grand Combin – Loc. Chez Roncoz 29/a – 11010 GIGNOD – Uffici decentrati Servizio Associato – Comunità Montana Monte Emilius – Comunità Montana Grand Paradis – Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Avviso – Convocazione Conferenza di programma per piano finalizzato all'individuazione dei siti di teleradio-comunicazione.

pag. 3358

#### SCUOLA

Consiglio scolastico regionale.

Deliberazioni del 25 novembre 2003.

pag. 3343

#### SERVIZI CAMERALI

Direzione servizi camerali.

Elenco al 30 giugno 2004 degli Ufficiali levatori di protesti cambiari assegnatari del codice identificativo di cui all'art. 4 – comma 1 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316. Pubblicazione ai sensi dell'art. 4 – comma 4 – del D.M. 9 agosto 2000, n. 316.

pag. 3349

#### SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 8 giugno 2004, n. 43.

Costituzione del comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport – L.R. 3/2004.

pag. 3291

Decreto 21 giugno 2004, n. 47.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. – L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 3293

Decreto 21 giugno 2004, n. 48.

Norme in materia di esercizio ad uso pubblico di piste di sci. L.R. 17 marzo 1992, n. 9.

pag. 3294

services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3290

Arrêté n° 26 du 18 juin 2004,

portant immatriculation de M. Alberto MONEGO au Répertoire des conducteurs de véhicules affectés aux services automobiles publics non réguliers de la Vallée d'Aoste, au sens de la LR n° 42/1994 modifiée et complétée.

page 3291

#### RADIO-TÉLÉCOMMUNICATION

Servizio Associato – Legge regionale 21 agosto 2000, n. 31 – Sede Comunità Montana Grand Combin – Loc. Chez Roncoz 29/a – 11010 GIGNOD – Uffici decentrati Servizio Associato – Comunità Montana Monte Emilius – Comunità Montana Grand Paradis – Comunità Montana Valdigne Mont Blanc.

Avis – Promotion de la Conférence de programme pour l'individuation des installations de télécommunications.

page 3358

#### INSTITUTIONS SCOLAIRES

Conseil scolaire régional.

Délibérations du 25 novembre 2003.

page 3343

#### SERVICES DE CHAMBRE DE COMMERCE

Direction services de chambre de commerce.

Liste au 30 juin 2004 des officiers publics ou ministériels chargés de dresser les protêts de la Région autonome Vallée d'Aoste (4° alinéa de l'art. 4 du décret du Ministère de l'industrie, du commerce et de l'artisanat n° 316 du 9 août 2000).

page 3349

#### SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 43 du 8 juin 2004,

portant constitution du comité restreint de la Conférence régionale des sports, au sens de la LR n° 3/2004.

page 3291

Arrêté n° 47 du 21 juin 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 3293

Arrêté n° 48 du 21 juin 2004,

portant mesures en matière d'exploitation des pistes de ski affectées à usage public, au sens de la LR n° 9 du 17 mars 1992.

page 3294

TERRITORIO

| TERRITOIRE

**Autorità di bacino del fiume Po – PARMA. Deliberazione 3 marzo 2004, n. 6.**

**Progetto di variante alle Norme di Attuazione del piano stralcio per l'assetto idrogeologico: art. 36 – Interventi di rinaturazione.** pag. 3360

TRASPORTI

**Decreto 21 giugno 2004, n. 364.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di ripristino della strada Senin – Porossan, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.** pag. 3278

UNIONE EUROPEA

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1939.**

**Approvazione, a far data dal 21 giugno 2004, dell'invito aperto a presentare progetti per attività di formazione individualizzata a catalogo misura D1 POR FSE volto a promuovere interventi per la formazione continua ed istituzione del relativo nucleo di valutazione, anni 2004/2005. Prenotazione di spesa.** pag. 3301

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.** pag. 3359

URBANISTICA

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1990.**

**Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 4 del 26.02.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 09.03.2004.** pag. 3332

**Deliberazione 14 giugno 2004, n. 1991.**

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione, ai sensi dell'art. 33 comma 9, della L.R. n. 11/98, della revisione della cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione delle aree boscate, deliberata con provvedimento consiliare n. 8 del 05.03.2004 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 16.03.2004.** pag. 3333

**Comune di AYAS. Deliberazione 7 giugno 2004, n. 31.**

**Esame osservazione e approvazione definitiva variante**

TRANSPORTS

**Arrêté n° 364 du 21 juin 2004,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire d'expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état de la route Senin – Porossan, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE.** page 3278

UNION EUROPÉENNE

**Délibération n° 1939 du 14 juin 2004,**

**portant approbation, à compter du 21 juin 2004, de l'appel à projets 2004/2005 en vue des actions de formation individualisée en catalogue relevant de la mesure D1 du POR FSE relative à la promotion des actions pour la formation continue, institution de la cellule d'évaluation y afférente et prévision de la dépense nécessaire.** page 3301

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.** page 3359

URBANISME

**Délibération n° 1990 du 14 juin 2004,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de CHALLAND-SAINT-ANSELME n° 4 du 26 février 2004 et soumise à la Région le 9 mars 2004.** page 3332

**Délibération n° 1991 du 14 juin 2004,**

**portant approbation, au sens du neuvième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 11/1998, de la révision de la cartographie des espaces inconstructibles du fait d'aires boisées, adoptée par la délibération du Conseil communal de PONT-SAINT-MARTIN n° 8 du 5 mars 2004 et soumise à la Région le 16 mars 2004.** page 3333

**Commune d'AYAS. Délibération n° 31 du 7 juin 2004,**

**portant examen des observations et approbation définitive**

**non sostanziale al vigente P.R.G.C. per modifica degli art. 25 e 26 delle N.T.A.** pag. 3350

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 14 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004.** pag. 3351

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 15 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 9 del 10.06.2004.** pag. 3351

**Comune di FÉNIS.**

**Avviso di deposito degli atti costituenti l'adozione della variante non sostanziale n. 16 del Piano Regolatore Generale Comunale, avvenuta con deliberazione del Consiglio comunale n. 8 del 10.06.2004.** pag. 3352

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 23.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3353

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 24.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C2 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3354

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 25.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C7 (art. 14, comma 1, lett. B L.R. n. 11/98).** pag. 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 26.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C10 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3355

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 27.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona C13 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 29.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona D1 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).** pag. 3356

**tive non sostanziale du PRGC en vigueur – modification des articles 25 e 26 des N.T.A.** page 3350

**Commune de FÉNIS.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 14 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004).** page 3351

**Commune de FÉNIS.**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 15 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 9 du 10 juin 2004).** page 3351

**Commune de FÉNIS**

**Avis de dépôt des actes afférents à l'adoption de la variante non substantielle n° 16 du plan régulateur général communal (délibération du Conseil communal n° 8 du 10 juin 2004).** page 3352

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 23 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3353

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 24 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C2 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3354

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 25 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3355

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 26 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C10 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3355

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 27 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone C13 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3356

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 29 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone D1 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).** page 3356

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 9 giugno 2004, n. 30.**

**Adozione variante non sostanziale al P.R.G.C. – zona F7 (art. 14, comma 1, lett. b L.R. n. 11/98).**

pag. 3357

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 30 du 9 juin 2004,**

**portant adoption de la variante non substantielle du PRGC relative à la zone F7 (Art. 14, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la LR n° 11/1998).**

page 3357